

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	67 (1976)
<b>Heft:</b>	5
<b>Rubrik:</b>	Verbandsmitteilungen des VSE = Communications de l'UCS

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Arbeitsgruppe «Tarifierung von Ergänzungsenergie»

An der 7. Sitzung der Arbeitsgruppe «Tarifierung von Ergänzungsenergie» vom 23. Januar 1976, welche infolge Verhinderung des Vorsitzenden von Herrn U. V. Büttikofer, Direktor der AEK, geleitet wurde, konnten die Vorschläge über die tarifliche Behandlung der Hochspannungsbezüger mit Eigenerzeugungsanlagen in bezug auf das zu empfehlende Prinzip vereinigt werden. Der Bericht wird nun vom VSE-Sekretariat ausgearbeitet und nach einer redaktionellen Überprüfung durch die Arbeitsgruppe zur Genehmigung an die Kommission für Energietarife weitergeleitet.

Weitere Probleme, die noch von der Arbeitsgruppe zu behandeln sind, beziehen sich vor allem auf die Anschlussbedingungen für bivalente Heizungen sowie Wärmepumpen. *Mz*

## Arbeitsgruppe für die Numerierung und Sortimentsreduktion von Netzmaterial

An der Sitzung vom 15. Januar 1976 wurde der Abschnitt 1, Freileitungsmaterial, für die definitive Drucklegung vorbereitet, wobei der Bild- und Darstellungsgestaltung besondere Aufmerksamkeit geschenkt wurde. Musterabzüge für diesen Teilkatalog sollen nun im Frühjahr 1976 für die Bestellungsaufnahme an die Werke verschickt werden.

Der Abschnitt 2, Kabel, wurde von zwei grösseren städtischen- und Überlandwerken für die entsprechende Sortimentsreduktion in zusätzlicher Hausarbeit übernommen. Es zeigt sich auch bei diesem Abschnitt wieder, dass es gut überdachte und seriöse Arbeit erfordert, weisen doch die 35 eingegangenen Vernehmlassungsexemplare differenzierte Verwendungsangaben auf. Die Arbeitsgruppe ist bestrebt, Katalogdokumente zu erarbeiten, die den gestellten Anforderungen auf längere Zeitspannen entsprechen. *H*

## Regionale Informationstagungen für Mitgliedwerke des VSE

Bis Mitte Februar sind von den gemäss «Rahmenprogramm Öffentlichkeitsarbeit» vorgesehenen regionalen Informationstagungen neun Zusammenkünfte durchgeführt worden. Die beiden ersten halbtägigen Treffen haben am 11. Dezember 1975 im Schulungszentrum der EKZ in Dietikon stattgefunden. Es haben 40 EW-Leitende von 34 Werken aus dem Kanton Zürich teilgenommen.

Am Vor- und Nachmittag des 13. Januar 1976 wurden zwei Informationstagungen in Aarau durchgeführt. Es konnten dort 51 Teilnehmer von 42 Betrieben aus dem Kanton Aargau und teilweise dem Kanton Zürich begrüsst werden. Am 20. Januar 1976 war Bern Treffpunkt für zwei halbtägige Zusammenkünfte. 38 Teilnehmer haben dort 27 Werke aus den Kantonen Bern (ohne Jura), Freiburg und Wallis (deutschsprachige Gebiete) vertreten. Die 28 EW-Leitenden von 23 Werken der Kantone Luzern, Zug, Uri, Schwyz sowie Ob- und Nidwalden haben sich am Vormittag des 3. Februar 1976 zur Informationstagung in Luzern zusammengefunden. Die Teilnehmerschaft der Tagung vom 17. Februar 1976 in St. Gallen setzte sich aus 47 Vertretern von 44 Betrieben aus den Kantonen St. Gallen, Appenzell-Ausserrhoden und -Innerrhoden sowie dem Fürstentum Liechtenstein zusammen.

An allen Tagungen wurden die Teilnehmer von einem Vorstandsmitglied des VSE begrüsst. Den beiden einleitenden Kurzreferaten «Die gegenwärtige Situation der Elektrizitätswirtschaft» und «Die energiepolitischen Zielsetzungen des VSE» folgte jeweilen eine Diskussion. Dabei kam besonders das Thema Zielsetzungen zur Sprache.

Das dritte Referat behandelte «Elektrizitätswerk und Öffentlichkeitsarbeit». In der anschliessenden Aussprache wurde jeweilen sehr lebhaft diskutiert und das Thema von den verschiedensten Seiten her kritisch beleuchtet.

Bevor wieder weitere Anlässe in der deutschsprachigen Schweiz durchgeführt werden, treffen sich EW-Leitende im März in Lausanne, Neuenburg und Bellinzona. *Ho*

## Groupe de travail sur la tarification de l'énergie d'appoint

A la 7<sup>e</sup> séance du Groupe de travail sur la tarification de l'énergie d'appoint du 23 janvier 1976, dirigée par M. U. V. Büttikofer, directeur des AEK, remplaçant le président empêché, on a pu mettre au net les propositions relatives au traitement tarifaire des consommateurs à haute tension avec installations génératrices propres, quant au principe à recommander. Le rapport sera donc remanié par le secrétariat de l'UCS puis, après un examen rédactionnel, présenté pour approbation à la Commission pour les tarifs d'énergie électrique.

D'autres problèmes, encore à traiter par le groupe de travail, se rapportent avant tout aux conditions de raccordement des chauffages bivalents, ainsi que des installations de pompes à chaleur. *Mz*

## Groupe de travail pour la numérotation et la réduction des assortiments du matériel de réseau

Au cours de sa séance du 15 janvier 1976, le groupe de travail remania le paragraphe 1, matériel pour les lignes aériennes, en vue de l'impression définitive. Dans ce contexte, il a porté une attention particulière à la présentation des images et graphiques. Les épreuves pour cette partie du catalogue doivent maintenant être envoyées aux entreprises au cours de ce printemps pour les commandes.

Le paragraphe 2, câbles, a été pris en charge par deux entreprises urbaines et dites «Überlandwerke» en vue de définir la réduction de l'assortiment adéquat. Il apparaît pour ce paragraphe également que le travail a été sérieux et approfondi mais les 35 questionnaires rentrés ont montré des indications d'utilisation très différencierées. Le groupe de travail doit ensuite examiner les documents de catalogue correspondants aux exigences d'une longue période. *H*

## Journées régionales d'information pour les entreprises membres de l'UCS

Jusqu'à mi-février, neuf des Journées régionales d'information prévues conformément au «programme-cadre pour les relations publiques de l'UCS» ont eu lieu. Les deux premières rencontres d'une demi-journée se sont déroulées le 11 décembre 1975 au centre de formation des entreprises d'électricité zurichoises à Dietikon. 40 cadres de 34 entreprises d'électricité du canton de Zurich y ont pris part.

Le 13 janvier 1976, deux nouvelles journées d'information eurent lieu à Aarau qui comptèrent 51 participants de 42 exploitations du canton d'Argovie et en partie de celui de Zurich. Le 20 janvier 1976, c'était Berne qui accueillait encore deux rencontres d'une demi-journée chacune. 38 participants représentaient là 27 entreprises des cantons de Berne (sans le Jura), Fribourg et Valais (régions alémaniques). Les 28 cadres de 23 entreprises des cantons de Lucerne, Zoug, Uri, Schwyz et Unterwald (Obwald et Nidwald) se sont rencontrés dans la matinée du 3 février 1976 pour une journée d'information à Lucerne. En ville de Saint-Gall, ce ne sont pas moins de 47 participants représentant 44 entreprises des cantons de St-Gall, Appenzell Rhodes extérieures et intérieures ainsi que la Principauté du Liechtenstein qui se retrouvaient le 17 février dernier.

Lors de chacune de ces rencontres, un membre du comité de l'UCS a salué les participants. Une discussion a suivi chacun des brefs exposés d'introduction sur «La situation actuelle de l'économie électrique» et «Les objectifs de la politique énergétique de l'UCS». La discussion a porté tout spécialement sur ce dernier objet.

La troisième conférence avait pour titre «L'entreprise d'électricité et l'opinion publique». La discussion qui en découlut fut des plus animées et le sujet traité soumis à la critique des côtés les plus divers.

Avant que de nouvelles rencontres soient organisées en Suisse alémanique, les responsables d'entreprises électriques se réuniront au mois de mars à Lausanne, Neuchâtel et Bellinzone. *Ho*

## Anmeldung zur Meisterprüfung VSEI/VSE

Die nächsten Meisterprüfungen für Elektroinstallateure finden im Oktober und Dezember 1976 statt. Für die Prüfungen gilt das Meisterprüfungsreglement vom 1. September 1969, welches am 1. Juli 1970 in Kraft getreten ist.

*Es wollen sich nur Kandidaten anmelden, die auch wirklich an den genannten beiden Prüfungen teilzunehmen wünschen. Anmeldungen für spätere Meisterprüfungen können nicht entgegengenommen werden.*

Anmeldeformulare und Reglement können beim Sekretariat des Verbandes Schweizerischer Elektro-Installationsfirmen VSEI, Splügenstrasse 6, Postfach, 8027 Zürich (Tel. 01 / 36 72 66), bezogen werden.

Die Anmeldung hat in der Zeit vom 1. bis 15. April 1976 an die obenerwähnte Adresse zu erfolgen, unter Beilage folgender Unterlagen:

1 Anmeldeformular (vollständig ausgefüllt, datiert und unterzeichnet)

1 Lebenslauf (datiert und persönlich unterschrieben)

1 Leumundszeugnis neueren Datums (im Original)

1 Fähigkeitszeugnis der Lehrabschlussprüfung, eventuell Diplom, und sämtliche Arbeitsausweise.

Mangelhafte oder verspätet eingehende Anmeldungen können nicht berücksichtigt werden. Anfragen betreffend die Einteilung bitten wir zu unterlassen; die Interessenten werden von uns etwa einen Monat nach Ablauf der Anmeldefrist benachrichtigt.

Meisterprüfungskommission VSEI/VSE

## Inscription à l'examen de maîtrise USIE/UCS

Le prochain examen de maîtrise pour installateurs électriques aura lieu en octobre 1976. Pour cet examen sera appliqué le Règlement des examens de maîtrise dans la profession d'installateur électrique du 1er septembre 1969, entré en vigueur le 1er juillet 1970.

*Les intéressés sont priés de s'inscrire uniquement s'ils sont effectivement intentionnés de participer à cet examen. L'inscription concerne exclusivement l'examen en question et ne peut être prise en considération pour des examens ayant lieu plus tard.*

Le formulaire d'inscription ainsi que le Règlement des examens de maîtrise seront livrés sur demande par le Secrétariat central de l'Union Suisse des Installateurs-Electriciens USIE, Splügenstrasse 6, case postale, 8027 Zurich (tél. 01 / 36 72 66).

Le délai d'inscription est fixé du 1<sup>er</sup> au 15 avril 1976; veuillez remettre votre inscription à l'adresse susmentionnée, en ajoutant les pièces suivantes:

1 formulaire d'inscription, dûment rempli et signé

1 curriculum vitae, daté et signé (en original)

1 certificat de bonne vie et mœurs récent (en original)

1 certificat de capacité, éventuellement diplômes, et toutes les attestations de travail

Des inscriptions incomplètes ou arrivant trop tard ne pourront pas être prises en considération. Nous prions de vouloir s'abstenir de demandes concernant l'admission; les intéressés seront informés par notre secrétariat un mois environ après expiration du délai d'inscription.

Commission des examens de maîtrise USIE/UCS

## Diverse Informationen – Informations diverses



### 3. Workshop «Kernenergie»

Vom 11. bis 13. November 1975 führte die Rheinisch-Westfälische Elektrizitätswerk AG (RWE) in Frankenthal/Pfalz den 3. Workshop zum Thema Kernenergie durch. Zu diesem geschätzten Anlass, der inzwischen zu einer festen Institution geworden ist, haben sich rund 60 Berichterstatter der verschiedensten Medien zusammengefunden. In offenem und erfolgreichem Dialog begegneten sich Vertreter von Presse, Radio und Fernsehen und die Kernenergiefachleute sowie leitende Exponenten des RWE.

In seiner Begrüssung brachte Heinz Heiderhoff, Vorstandsmitglied RWE zum Ausdruck, dass nicht die Presse die Probleme für das RWE lösen könne, mit einer sachlichen Berichterstattung aber viel dazu beitrage.

Namhafte Exponenten aus Wissenschaft, Wirtschaft und Politik sprachen zu folgenden Themen:

*Das Energieprogramm der Bundesregierung – Zielsetzung oder Orientierungshilfe?*

Gerhard Flämig,

Mitglied des Deutschen Bundestages und des Europäischen Parlaments

*Konzentration mehrerer Kernkraftwerksblöcke – ein erhöhtes Risiko?*

Dipl. Ing. Otto Kellermann,  
Direktor des Instituts für Reaktorsicherheit der Technischen Überwachungs-Vereine e. V., Köln

*Stilllegung von Kernkraftwerken*

Dr. Rainer Schwarzwälder,  
Geschäftsführer der Nuklear-Ingenieur-Service GmbH, Hanau

*Strahlendosis und Spätschäden*

Dr. Alfred Feldmann,  
Institut für Botanik und Mikrobiologie der Kernforschungsanlage Jülich GmbH

### Agrarmeteorologische Auswirkungen von Kühlturmschwaden

Professor Dr. Josef Seemann,  
Deutscher Wetterdienst, Offenbach

### Schadstoffbelastung durch Kraftwerke im Vergleich

Dr. Wolfgang Schikarski, Privatdozent,  
Kernforschungszentrum Karlsruhe  
Laboratorium für Aerosolphysik und Filtertechnik

### Möglichkeiten und Grenzen

*von Substitutionsprozessen im Energiebereich*  
Professor Dr. Heinrich Mandel,  
Mitglied des Vorstandes des  
Rheinisch-Westfälischen Elektrizitätswerks AG

### Betriebserfahrungen mit Kernkraftwerken in der Bundesrepublik Deutschland

Professor Dr. Adolf Birkhofer,  
Laboratorium für Reaktor-Regelung und Anlagensicherung, Garching

### Die Strahlenbelastung der Bevölkerung durch radioaktive Stoffe in Abluft und Abwasser von Kernkraftwerken

Professor Dr. Jakob Schwibach,  
Direktor des Instituts für Strahlenhygiene des Bundesgesundheitsamtes, Neuherberg

Die Diskussionen zu den einzelnen Referatsthemen waren sehr lebhaft, aber immer sachlich und ohne jede persönliche Schärfe. Wie breit und profund das Wissen der teilnehmenden Journalisten war, zeigten diese Diskussionen. Dennoch scheuten einige Teilnehmer nicht davor zurück, den Referenten auch einfache Fragen zu stellen, um eine klare, eindeutige und erschöpfende Auskunft zu erhalten.

Von der «Theorie» weg, führte die Besichtigung des Informationszentrums und der Anlagen des Kernkraftwerks in Biblis. Aus Sicherheitsgründen konnten leider Block A (in Be-